

SECOND SESSION  
FIFTH LEGISLATIVE ASSEMBLY  
OF NUNAVUT

DEUXIÈME SESSION  
CINQUIÈME ASSEMBLÉE  
LÉGISLATIVE DU NUNAVUT

GOVERNMENT BILL

PROJET DE LOI DU GOUVERNEMENT

BILL 74

PROJET DE LOI N° 74

AN ACT TO AMEND THE HAMLETS  
ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
HAMEAUX

Summary

Résumé

This Bill amends the *Hamlets Act* to allow for different provisions to be made in land administration by-laws with respect to different classes of persons.

Le présent projet de loi modifie la *Loi sur les hameaux* afin de permettre des dispositions différentes à l'égard de différentes catégories de personnes dans les règlements municipaux sur l'administration de biens-fonds.

Date of Notice Date de l'avis	1st Reading 1 <sup>re</sup> lecture	2nd Reading 2 <sup>e</sup> lecture	Reported from Standing Committee Présentation du rapport du comité permanent	Reported from Committee of the Whole Présentation du rapport du comité plénier	3rd Reading 3 <sup>e</sup> lecture	Date of Assent Date de sanction
2021-05-28	2021-05-31	2021-06-01	2021-06-08	2021-06-08	2021-06-08	2021-06-08

ᐃᑲ ᑲᑲᑲᑲ ᐃᑲᐃᑲ, C.M., O.Nu.  
ᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲ  
Eva Qamaniq Aariak, C.M., O. Nu.  
Commissioner of Nunavut  
Commissaire du Nunavut

**BILL 74**

**AN ACT TO AMEND THE HAMLETS ACT**

The Commissioner, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows:

**1. The following is added after subsection 53.5(2) of the *Hamlets Act*:**

Power to differentiate

- (2.1) A land administration by-law may include provisions that
- (a) are different for different classes of persons; and
  - (b) establish classes of persons for the purposes of paragraph (a).

**Transitional**

**2. Provisions of a land administration by-law described in subsection 53.5(2.1) of the *Hamlets Act* are valid even if they were made prior to the coming into force of that subsection.**

## PROJET DE LOI N° 74

### LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES HAMEAUX

Sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, la commissaire édicte :

**1. Le paragraphe suivant est ajouté après le paragraphe 53.5(2) de la *Loi sur les hameaux* :**

Pouvoir d'établir des catégories

(2.1) Le règlement municipal sur l'administration de biens-fonds peut comprendre des dispositions qui :

- a) sont différentes selon différentes catégories de personnes;
- b) établissent des catégories de personnes pour l'application de l'alinéa a).

#### Dispositions transitoires

**2. Les dispositions du règlement municipal sur l'administration de biens-fonds visées au paragraphe 53.5(2.1) de la *Loi sur les hameaux* demeurent valides même si elles ont été prises avant l'entrée en vigueur de ce paragraphe.**